

Válvula check de alarma FireLock™ Serie 751

(Válvula de alarma UL/FM y configuración con o sin bomba de exceso de presión)

MANTENGA ESTAS INSTRUCCIONES CON LA VÁLVULA
INSTALADA PARA FUTURAS CONSULTAS



Escanee el código QR
para acceder a videos y
publicaciones adicionales



⚠ ADVERTENCIA



- Lea y comprenda todas las instrucciones antes de instalar cualquier producto Victaulic.
- Siempre verifique que el sistema de tuberías haya sido despresurizado y drenado por completo inmediatamente antes de la instalación, retiro, ajuste o mantenimiento de cualquier producto Victaulic.
- Use gafas, casco y calzado de seguridad.
- Si no sigue estas instrucciones, existe riesgo de un accidente mortal o lesiones personales graves y daños materiales.

- Las válvulas check de alarma FireLock™ Serie 751 solo se debe usar en sistemas de protección contra incendios diseñados e instalados conforme a las normas vigentes de la National Fire Protection Association (NFPA 13, 13D, 13R, etc.) u otras equivalentes, y de acuerdo con los correspondientes códigos de construcción y protección contra incendios. Estas normas y códigos contienen información importantes sobre la protección de los sistemas contra temperaturas de congelamiento, corrosión, daño mecánico, etc.
- Estas instrucciones de instalación están dirigidas a instaladores calificados con experiencia. El instalador deberá comprender el uso de este producto y las razones por las que se especificó para esta aplicación particular.
- El instalador deberá entender las normas de seguridad comunes de la industria y las potenciales consecuencias de la instalación incorrecta del producto.

Si no sigue los requisitos de instalación y los códigos y normas locales y nacionales, podría poner en riesgo la integridad del sistema o causar una falla en el mismo con consecuencia de muerte, lesiones personales graves o daños a la propiedad.

VÁLVULA CHECK DE ALARMA FIRELOCK™ SERIE 751

ESTA SECCIÓN DE REFERENCIA RÁPIDA SIRVE PARA PONER EL SISTEMA EN SERVICIO Y REALIZAR LAS PRUEBAS REQUERIDAS DEL DRENAJE PRINCIPAL.

UN INSTALADOR EXPERIMENTADO DEBE LEER Y COMPRENDER ÍNTEGRAMENTE EL CONTENIDO DE ESTE MANUAL Y TODOS LOS MENSAJES DE ADVERTENCIA ANTES DE INTENTAR PONER EL SISTEMA EN SERVICIO.

CONFIGURACIÓN INICIAL DEL SISTEMA

ADVERTENCIA

- La válvula check de alarma Serie 751 y las tuberías de suministro deben estar protegidas de las temperaturas de congelamiento y los daños mecánicos.
- Para el correcto funcionamiento de las alarmas en un sistema húmedo, es importante eliminar el aire. Pueden ser necesarios drenajes auxiliares para purgar la totalidad del aire atrapado en el sistema.
- No se deben interrumpir las alarmas ni los paneles eléctricos controlados por el interruptor de flujo de alarma en la tubería principal. No seguir estas instrucciones podría ocasionar un funcionamiento inadecuado de las válvulas con consecuencia de accidentes mortales, lesiones personales graves y daños materiales.

Paso 1:

Confirme que todos los drenajes del sistema estén cerrados y que no haya filtraciones.

Paso 2:

Confirme que el sistema haya sido despresurizado. Los manómetros deberían indicar presión cero.

Paso 3:

Abra la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) y todos los drenajes auxiliares.

Paso 4:

Cierre la válvula esférica de la línea de alarma para evitar que se activen las alarmas mientras el sistema se está llenando.

Paso 5:

Abra lentamente la válvula de control principal de suministro de agua. Deje que el sistema se llene con agua completamente. Deje que el agua fluya desde la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) y los drenajes auxiliares hasta purgar todo el aire atrapado en el sistema.

Paso 6:

Cierre la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) y todos los drenajes auxiliares. **NOTA:** El manómetro del sistema debería indicar un valor igual o superior al manómetro de suministro de agua.

Paso 7:

Abra completamente la válvula de control principal de suministro de agua.

ADVERTENCIA

- La válvula esférica de línea de alarma (bloqueable) debe mantenerse en posición abierta para que las alarmas puedan activarse. Si no deja abierta la válvula esférica de línea de alarma no se podrán activar las alarmas, lo que podría causar accidentes mortales o lesiones personales serias y daños a la propiedad.

Paso 8:

Abra la válvula esférica de línea de alarma (bloqueable).

Paso 9:

Confirme que todas las válvulas estén en su posición normal de funcionamiento (vea la tabla siguiente).

Paso 10:

Notifique a la autoridad competente, a los monitores de alarma de las estaciones remotas y a las personas en el área afectada que el sistema se pondrá nuevamente en servicio.

AVISO

- La operación de la bomba de exceso de presión debe ser automática en respuesta a una baja de presión.

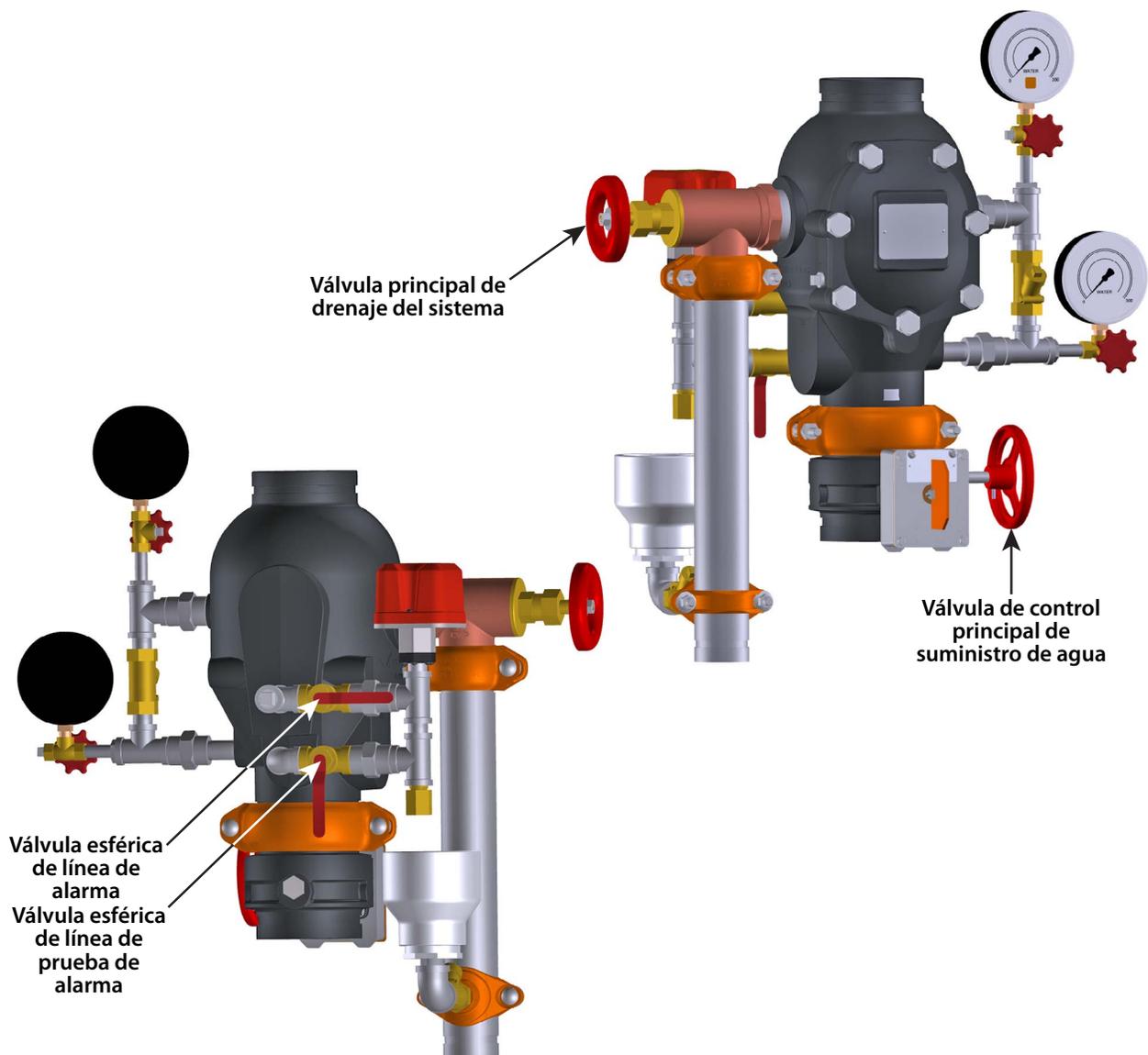
POSICIONES NORMALES DE OPERACIÓN DE LAS VÁLVULAS

Configuración estándar

Válvula	Posición normal de operación
Válvula esférica de línea de alarma (bloqueable)	Abierta
Válvula esférica de línea de prueba de alarma (bloqueable)	Cerrada
Válvula de control principal de suministro de agua	Abierta
Válvula principal de drenaje del sistema	Cerrada

Configuración para uso con bomba de exceso de presión

Válvula	Posición normal de operación
Válvulas esféricas de aislamiento de la bomba de exceso de presión	Abierta
Válvula esférica de aislamiento del interruptor de presión de la bomba de exceso de presión	Abierta
Válvula esférica de línea de alarma (bloqueable)	Abierta
Válvula esférica de línea de prueba de alarma (bloqueable)	Cerrada
Válvula de control principal de suministro de agua	Abierta
Válvula principal de drenaje del sistema	Cerrada



PRUEBA DE DRENAJE PRINCIPAL REQUERIDA

Consulte NFPA 25, las hojas de datos de FM o cualquier disposición local vigente para realizar las pruebas de drenaje principal. La autoridad competente del área podría exigir estas pruebas con una mayor frecuencia. Verifique estos requerimientos contactando a la autoridad competente del área afectada.

1. Notifique a la autoridad competente, a los monitores de alarma de las estaciones remotas y a las personas en el área afectada que se realizará la prueba del drenaje principal.
2. Confirme que haya disponible drenaje suficiente.
3. Tome nota de la presión de suministro de agua y de la presión de agua del sistema.

AVISO

- Cierre la válvula esférica de la línea de alarma en este momento para evitar que se activen las alarmas durante la prueba del drenaje principal.

4. Cierre la válvula esférica de línea de alarma.
5. Abra completamente la válvula principal de drenaje del sistema. Tome nota de la presión de suministro de agua como de la presión residual.
6. Cierre lentamente la válvula principal de drenaje del sistema. Tome nota de la presión de agua establecida después de cerrar la válvula principal de drenaje del sistema.
7. Compare la lectura de presión residual con los valores de presión residual obtenidos en las pruebas de drenaje principal anteriores. Si hay una degradación en la lectura de suministro residual de agua, restablezca la presión de suministro adecuada.

⚠ ADVERTENCIA

- La válvula esférica de línea de alarma (bloqueable) debe mantenerse en posición abierta para que las alarmas puedan activarse. Si no deja abierta la válvula esférica de línea de alarma no se podrán activar las alarmas, lo que podría causar accidentes mortales o lesiones personales serias y daños a la propiedad.

8. Abra la válvula esférica de línea de alarma.
9. Confirme que todas las válvulas estén en su posición normal de funcionamiento (vea la tabla a la izquierda).
10. Notifique a la autoridad competente, a los monitores de alarma de las estaciones remotas y a las personas del área afectada que la válvula se pondrá nuevamente en servicio. Entregue los resultados de las pruebas a la autoridad competente, si así lo exige.

TABLA DE CONTENIDO

Identificación de peligros	1
Información de seguridad para el instalador	1
Información importante para la instalación	2
Pruebas hidrostáticas	2
Recepción del despacho	2
Dimensiones de la configuración - Configuración estándar y configuración para uso con bomba de exceso de presión (sin kit de conexión de drenaje ni opciones de válvula de control principal de suministro de agua)	3
Dimensiones de la configuración - Configuración estándar y configuración para uso con bomba de exceso de presión (con kit de conexión de drenaje ni opciones de válvula de control principal de suministro de agua)	4
Componentes de la configuración (estándares) - Diagrama de despiece	5
Componentes de la configuración (bomba de exceso de presión) - Diagrama de despiece	6
Componentes internos de la válvula - Diagramas de vista transversal y despiece	7
Válvula check de alarma FireLock Serie 751 (configuración estándar) - Números de diagrama de montaje de la configuración	8
Válvula check de alarma FireLock Serie 751 (configuración para uso con bomba de exceso de presión) - Números de diagrama de montaje de la configuración	8
SECCIÓN I	
Configuración inicial del sistema	10
SECCIÓN II	
Reconfiguración del sistema	12
SECCIÓN III	
Requerimientos de inspección/pruebas	14
SECCIÓN IV	
Prueba de drenaje principal requerida	16
SECCIÓN V	
Inspección interna requerida	18
SECCIÓN VI	
Retiro y remplazo del sello de la clapeta (todos los tamaños)	20
Retiro y remplazo del conjunto de clapeta (todos los tamaños)	22
Instalación de la empaquetadura de cubierta y la cubierta	23
SECCIÓN VII	
Solución de problemas	24

IDENTIFICACIÓN DE RIESGOS



Las definiciones para identificar los diferentes niveles de riesgo se entregan a continuación. Cuando vea este símbolo, esté alerta a la posibilidad de lesiones personales. Lea con cuidado y comprenda perfectamente el mensaje siguiente.

⚠ ADVERTENCIA
<ul style="list-style-type: none"> El uso de la palabra “ADVERTENCIA” identifica la presencia de riesgos o prácticas inseguras que podrían causar la muerte o lesiones personales graves y daños materiales si no se siguen las instrucciones.

⚠ PRECAUCIÓN
<ul style="list-style-type: none"> El uso de la palabra “PRECAUCIÓN” identifica posibles riesgos o prácticas inseguras que podrían traer como consecuencia lesiones personales y daños al producto o a la propiedad si no se siguen las instrucciones.

AVISO
<ul style="list-style-type: none"> El uso de la palabra “AVISO” identifica instrucciones especiales importantes, pero no relacionadas con riesgos.

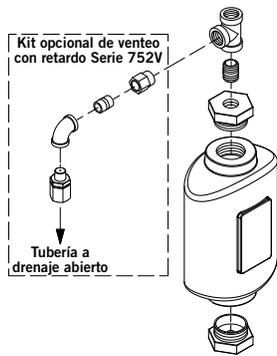
INFORMACIÓN DE SEGURIDAD PARA EL INSTALADOR

⚠ ADVERTENCIA	
<ul style="list-style-type: none"> Un técnico experimentado y calificado debe instalar este producto de acuerdo con todas las instrucciones. Estas instrucciones contienen información importante. Despresurice y drene el sistema de tuberías antes de instalar, retirar, ajustar o dar mantenimiento a cualquiera de los productos para tuberías de Victaulic. <p>Si no sigue estas instrucciones puede causar una falla del producto, con consecuencia de accidentes mortales, lesiones personales graves y daños materiales.</p>	

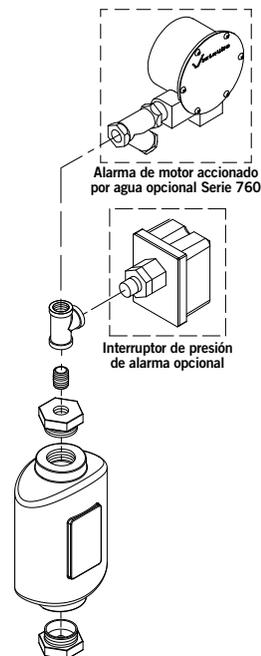
- Lea y comprenda todas las instrucciones y consulte los diagramas de la configuración antes de instalar, dar mantenimiento o probar esta válvula check de alarma FireLock Serie 751. Para el funcionamiento adecuado y su aprobación, la válvula check de alarma FireLock Serie 751 y sus accesorios se deben instalar de acuerdo con los diagramas de configuración específicos incluidos en el despacho.
- Use únicamente los accesorios recomendados. Los accesorios y equipos no aprobados para el uso con esta válvula de alarma podrían causar un funcionamiento inadecuado del sistema y daños a la propiedad.
- Use gafas de seguridad, casco, calzado de seguridad y protección auditiva. Use protección auditiva si va a estar expuesto por períodos prolongados a operaciones ruidosas en el lugar de trabajo.
- Evite lesiones en la espalda. Para posicionar e instalar los conjuntos de válvulas se necesita más de una persona (o equipo mecánico de izaje). Siempre siga la técnica adecuada para levantar objetos.
- Mantenga la limpieza en las áreas de trabajo. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada, y deje suficiente espacio para acomodar la instalación adecuada de la válvula, la configuración y los accesorios.
- Evite los puntos de apriete. Debido al peso del cuerpo de la válvula, proceda con precaución alrededor de los puntos de apriete y los componentes accionados por resorte (por ej., el conjunto de clapeta) para evitar lesiones.

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA LA INSTALACIÓN

1. **Verifique que haya espacio suficiente para la válvula, la configuración y los accesorios.** Consulte las páginas 3 y 4 para ver información sobre las dimensiones.
2. **Enjuague las tuberías de suministro de agua.** Antes de instalar la válvula check de alarma FireLock Serie 751, enjuague las tuberías de suministro de agua para eliminar las sustancias extrañas.
3. **Proteja el sistema de las temperaturas de congelamiento.** Las válvulas check de alarma FireLock Serie 751 y las tuberías de suministro NO SE DEBEN UBICAR en un área donde queden expuestas a temperaturas de congelamiento o daño mecánico.
4. **Confirme la compatibilidad de los materiales.** Es responsabilidad del diseñador del sistema confirmar la compatibilidad de los materiales de la válvula de alarma FireLock Serie 751, la configuración y los accesorios asociados en presencia de un entorno corrosivo o agua contaminada.
5. **Suministre agua al sistema.** Proporcione una fuente de agua ininterrumpida desde aguas arriba de la válvula de control principal.
6. **Instale la cámara de retardo Serie 752 en sistemas de presión variables.** La cámara de retardo Serie 752 se debe instalar en sistemas de presión variable. Consulte los diagramas de configuración específicos incluidos con el despacho.



7. **Instale el kit de venteo con retardo Serie 752V cuando requiera una apertura de aire sobre la cámara de retardo Serie 752.** Además, el kit de venteo con retardo Serie 752V es necesario cuando hay múltiples válvulas check de alarma FireLock Serie 751 conectadas a una alarma de motor accionado por agua Serie 760 y hay una válvula de retención aislando cada línea. Consulte los diagramas de configuración específicos incluidos con el despacho.



8. **Instale un interruptor de presión de alarma ininterrumpida cuando use una alarma de motor accionado por agua Serie 760.** Cuando se usa una válvula check de alarma FireLock Serie 751 con una alarma de motor accionado por agua Serie 760, instale un interruptor de presión de alarma ininterrumpida en la ubicación que se muestra a la izquierda.

PRUEBAS HIDROSTÁTICAS

⚠️ ADVERTENCIA



- Si es necesario hacer pruebas de aire, NO exceda de una presión de aire de 50 psi/345 kPa/3.4 bar.

Si no sigue estas instrucciones podría causar una falla de la unión con peligro de muerte o lesiones personales graves y daños a la propiedad.

La válvula check de alarma FireLock Serie 751 está listada por cULus y aprobada por FM para una presión de trabajo máxima de:

- 300 psi/2068 kPa/20.7 bar en tamaños de 1 ½ – 6 pulg./DN40 – DN150
- 232 psi/1600 kPa/16.0 bar en tamaño de 8 pulg./DN200

La válvula check de alarma FireLock Serie 751 viene probada de fábrica para:

- 600 psi/4137 kPa/41.4 bar en tamaños de 1 ½ – 6 pulg./DN40 – DN150
- 450 psi/3103 kPa/31.0 bar en tamaño de 8 pulg./DN200

La válvula se puede someter a una prueba hidrostática contra la clapeta a:

- 200 psi/1379 kPa/13.8 bar o 50 psi/345 kPa/3.4 bar sobre la presión normal de suministro de agua (período limitado de 2 horas) para ser aprobada por la autoridad competente

RECEPCIÓN DEL DESPACHO

AVISO

- Las ilustraciones y/o imágenes de este manual podrían haberse exagerado para mayor claridad.
- Este producto y su manual de instalación, mantenimiento y pruebas contienen marcas de fábrica, copyrights y/o características patentadas de propiedad exclusiva de Victaulic.

1. Verifique que todos los componentes estén incluidos en el despacho y que todas las herramientas necesarias estén disponibles para la instalación. Verifique que el diagrama de configuración suministrado cumpla con los requerimientos del sistema.

⚠️ PRECAUCIÓN

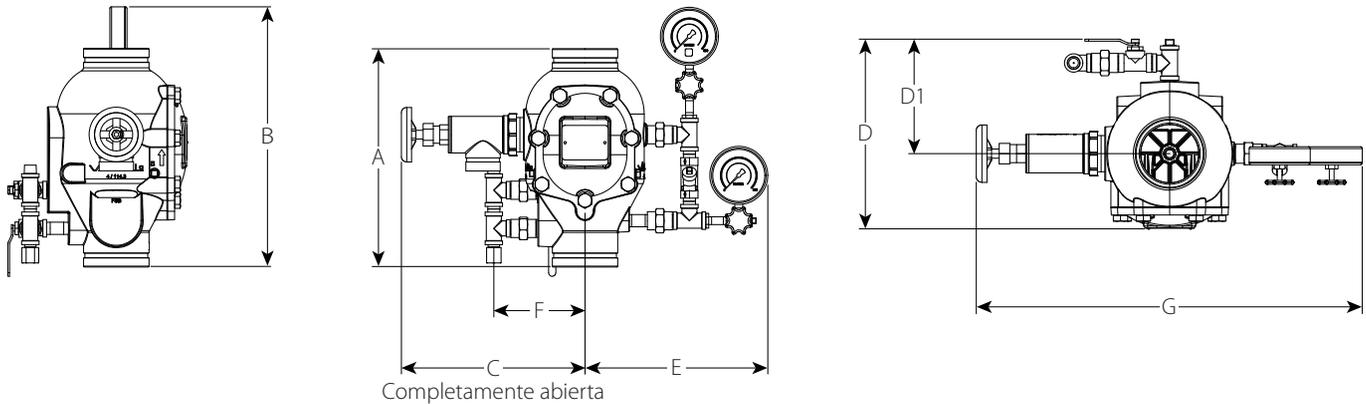
- Verifique que todo el embalaje de protección sea retirado del interior y del exterior del cuerpo de la válvula antes de la instalación.
- Verifique que no ingresen sustancias extrañas al cuerpo de la válvula, los nipples de tubería o las aberturas de la válvula.
- Si va a usar otro material en lugar de cinta de sellar de PTFE, tenga especial cuidado de que no entre ningún material en la configuración.

Si no sigue estas instrucciones podría causar un funcionamiento incorrecto de la válvula con consecuencia de lesiones personales y daños materiales.

2. Quite todas las tapas plásticas y espaciadores de espuma de la válvula.
3. Instale el conjunto de la válvula en la tubería principal con dos acoples rígidos Victaulic. Consulte las instrucciones suministradas con el acople para ver información completa de la instalación. **LAS VÁLVULAS CHECK DE ALARMA FIRELOCK SERIE 751 SOLO SE DEBEN INSTALAR EN POSICIÓN VERTICAL CON LA FLECHA INSCRITA EN EL CUERPO APUNTANDO HACIA ARRIBA.** Además, la flecha en la válvula de retención tipo compuerta en la línea auxiliar debe apuntar hacia arriba.
4. Para componentes enviados por separado de la válvula, aplique una pequeña cantidad de compuesto de junta o cinta de sellar de PTFE a las roscas externas de todas las conexiones roscadas. NO deje que entre cinta, compuesto u otro material extraño a las aberturas de las conexiones roscadas.

DIMENSIONES DE LA CONFIGURACIÓN- CONFIGURACIÓN ESTÁNDAR Y CONFIGURACIÓN PARA USO CON BOMBA DE EXCESO DE PRESIÓN (SIN KIT DE CONEXIÓN DE DRENAJE NI OPCIONES DE VÁLVULA DE CONTROL PRINCIPAL DE SUMINISTRO DE AGUA)

ABAJO SE MUESTRA LA VÁLVULA CHECK DE ALARMA FIRELOCK™ DE 4 PULG./DN100 CON CONFIGURACIÓN ESTÁNDAR



NOTAS:

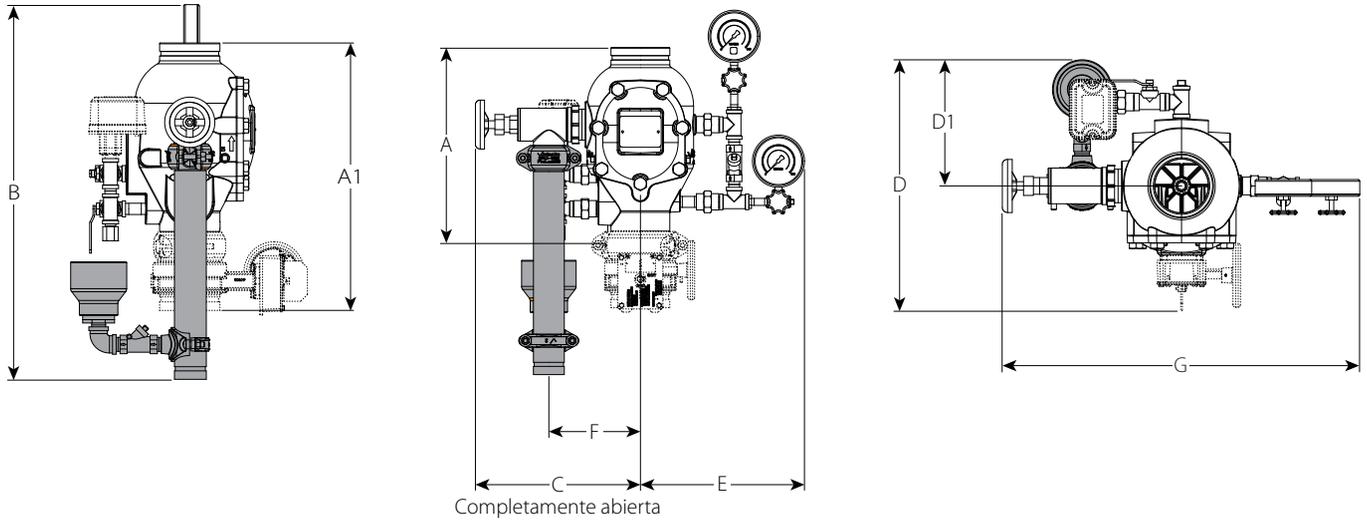
La dimensión "A" corresponde a la dimensión real de retiro del cuerpo de la válvula.

Para sistemas con el conjunto opcional de cámara de retardo Serie 752, sume 12 pulg./305 mm a la dimensión "B" para considerar la altura adicional.

Tamaño		Dimensiones - pulgadas/mm								Peso unitario aproximado en lbs/kg	
Nominal en pulg. DN	Diámetro exterior real en pulgadas mm	A	B	C	D	D1	E	F	G	Sin configuración	Con configuración
1½ DN40	1.900 48.3	9.00 228.60	11.75 298	10.00 254	11.25 286	7.00 178	11.00 279	5.00 127	21.00 533	14.2 6.4	31.0 14.1
2 DN50	2.375 60.3	9.00 228.60	11.75 298	10.00 254	11.25 286	7.00 178	11.00 279	5.00 127	21.00 533	14.6 6.6	31.0 14.1
2½	2.875 73.0	12.61 320.29	15.00 381	11.25 286	11.75 298	7.50 191	11.75 298	7.50 191	23.00 584	34.4 15.6	52.0 23.6
DN65	3.000 76.1	12.61 320.29	15.00 381	11.25 286	11.75 298	7.50 191	11.75 298	7.50 191	23.00 584	34.4 15.6	52.0 23.6
3 DN80	3.500 88.9	12.61 320.29	15.00 381	11.25 286	11.75 298	7.50 191	11.75 298	7.50 191	23.00 584	35.3 16.0	52.0 23.6
4 DN100	4.500 114.3	15.03 381.76	18.25 464	13.00 330	12.75 324	7.75 197	13.00 330	6.75 171	26.00 660	49.0 22.2	80.0 36.3
	6.500 165.1	16.00 406.40	19.00 483	13.50 343	14.75 375	9.00 229	13.75 349	6.75 171	27.25 692	69.0 31.3	91.0 41.3
6 DN150	6.625 168.3	16.00 406.40	19.00 483	13.50 343	14.75 375	9.00 229	13.75 349	6.75 171	27.25 692	69.0 31.3	95.0 43.1
8 DN200	8.000 203.2	17.50 444.50	18.75 476	14.75 375	17.25 438	10.00 254	14.75 375	6.75 171	29.50 749	142.0 64.4	182.0 82.6

DIMENSIONES DE LA CONFIGURACIÓN – CONFIGURACIÓN ESTÁNDAR Y CONFIGURACIÓN PARA USO CON BOMBA DE EXCESO DE PRESIÓN (CON KIT DE CONEXIÓN DE DRENAJE Y OPCIONES DE VÁLVULA DE CONTROL PRINCIPAL DE SUMINISTRO DE AGUA)

ABAJO SE MUESTRA LA VÁLVULA CHECK DE ALARMA FIRELOCK™ DE 4 PULG./DN100 CON KIT DE CONEXIÓN DE DRENAJE OPCIONAL Y VÁLVULA DE CONTROL PRINCIPAL DE SUMINISTRO DE AGUA



NOTAS:

La dimensión "A" corresponde a la dimensión real de retiro del cuerpo de la válvula.

La dimensión "A1" es la dimensión efectiva de retiro del cuerpo de la válvula con la válvula opcional de control principal de suministro de agua.

Para sistemas con el conjunto opcional de cámara de retardo Serie 752, sume 12 pulg./305 mm a la dimensión "B" para considerar la altura adicional.

Las dimensiones "D" y "D1" no son medidas fijas. El embudo de goteo del kit de conexión de drenaje opcional se puede girar para obtener más separación en la parte posterior de la conexión.

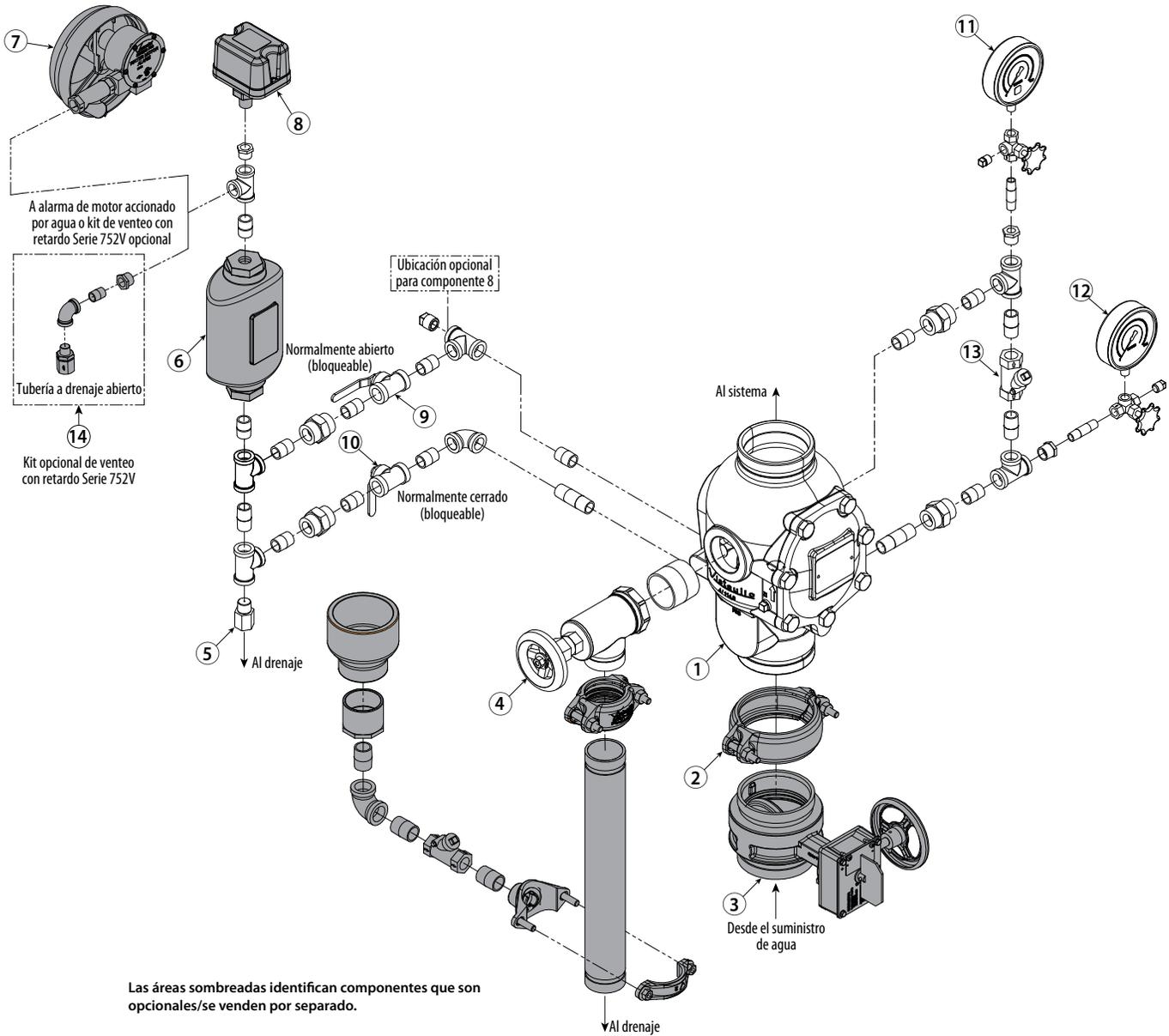
Los componentes ilustrados en línea punteada son equipos opcionales.

El kit de conexión de drenaje recomendado (opcional/se vende por separado) se muestra como referencia y para considerar las dimensiones de retiro.

Vea las áreas sombreadas en la ilustración de arriba.

Tamaño		Dimensiones - pulgadas/mm									Peso unitario aproximado en lbs/kg	
Nominal en pulg. DN	Diámetro exterior real en pulgadas mm	A	A1	B	C	D	D1	E	F	G	Sin configuración	Con configuración
1 1/2 DN40	1.900 48.3	9.00 228.60	16.37 415.80	24.50 622	9.25 235	14.00 356	7.50 191	11.25 286	5.75 146	20.50 521	16.7 7.6	43.0 19.5
2 DN50	2.375 60.3	9.00 228.60	13.83 351.28	24.50 622	9.25 235	14.00 356	7.50 191	11.25 286	5.75 146	20.50 521	17.0 7.7	43.0 19.5
2 1/2	2.875 73.0	12.61 320.29	16.51 419.35	26.25 667	11.25 286	16.50 419	9.00 229	11.75 298	6.50 165	23.00 584	41.0 18.7	65.0 29.5
DN65	3.000 76.1	12.61 320.29	16.51 419.35	26.25 667	11.25 286	16.50 419	9.00 229	11.75 298	6.50 165	23.00 584	41.0 18.7	65.0 29.5
3 DN80	3.500 88.9	12.61 320.29	16.51 419.35	26.25 667	11.25 286	16.50 419	9.00 229	11.75 298	6.50 165	23.00 584	41.0 18.7	65.0 29.5
4 DN100	4.500 114.3	15.03 381.76	19.85 504.19	25.50 648	13.00 330	18.00 457	9.25 235	13.00 330	7.50 191	26.00 660	59.0 26.7	95.0 43.0
	6.500 165.1	16.00 406.40	22.13 562.10	25.25 641	13.50 343	20.75 527	9.25 235	13.75 349	7.75 197	27.25 692	80.0 36.2	116.0 52.6
6 DN150	6.625 168.3	16.00 406.40	22.13 562.10	25.25 641	13.50 343	20.75 527	9.25 235	13.75 349	7.75 197	27.25 692	80.0 36.2	116.0 52.6
8 DN200	8.000 203.2	17.50 444.50	23.02 584.71	26.75 679	14.75 375	24.00 610	10.50 267	14.50 368	9.25 235	29.25 743	122.0 55.3	158.0 71.6

COMPONENTES DE LA CONFIGURACIÓN (ESTÁNDAR) – DIAGRAMA DE DESPIECE

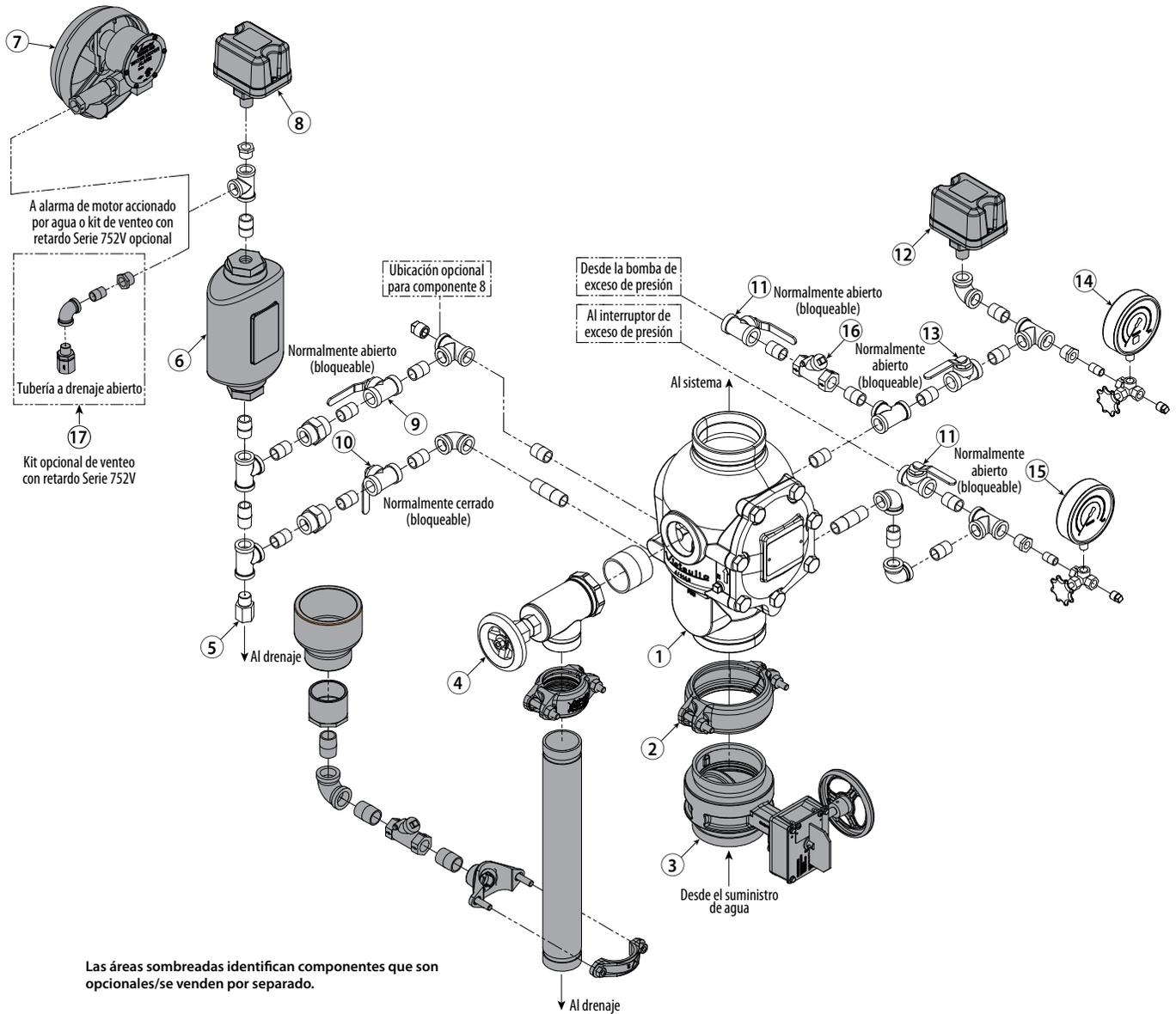


Componente	Descripción
1	Válvula check de alarma FireLock Serie 751
2	Acople rígido FireLock
3	Válvula de control principal de suministro de agua
4	Válvula principal de drenaje del sistema
5	Restrictor de drenaje de la línea de alarma
6	Conjunto de cámara de retardo Serie 752
7	Conjunto de alarma de motor accionado por agua Serie 760
8	Interruptor de presión de alarma

Componente	Descripción
9	Válvula esférica de línea de alarma (normalmente abierta – bloqueable)
10	Válvula esférica de línea de prueba de alarma (normalmente cerrada – bloqueable)
11	Manómetro del sistema/conjunto de válvula de manómetro
12	Manómetro de suministro de agua/conjunto de válvula de manómetro
13	Válvula de retención tipo compuerta
14	Kit de venteo con retardo* Serie 752V

Instale el kit de venteo con retardo Serie 752V cuando requiera una apertura de aire sobre la cámara de retardo Serie 752. Además, el kit de venteo con retardo Serie 752V es necesario cuando hay múltiples válvulas check de alarma FireLock Serie 751 conectadas a una alarma de motor accionado por agua Serie 760 y hay una válvula de retención aislando cada línea.

COMPONENTES DE LA CONFIGURACIÓN (BOMBA DE EXCESO DE PRESIÓN) – DIAGRAMA DE DESPIECE

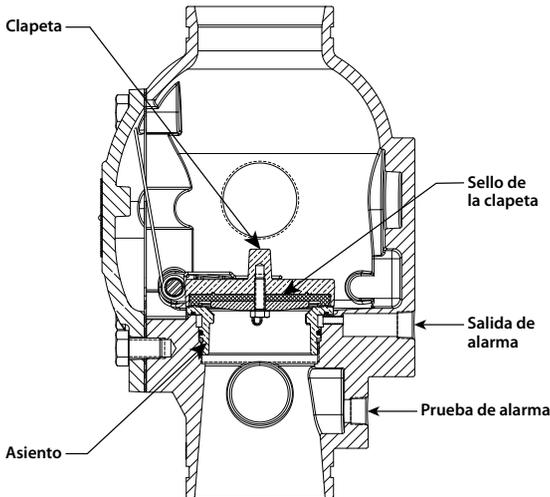


Componente	Descripción
1	Válvula check de alarma FireLock Serie 751
2	Acople rígido FireLock
3	Válvula de control principal de suministro de agua
4	Válvula principal de drenaje del sistema
5	Restrictor de drenaje de la línea de alarma
6	Conjunto de cámara de retardo Serie 752
7	Conjunto de alarma de motor accionado por agua Serie 760
8	Interruptor de presión de alarma
9	Válvula esférica de línea de alarma (normalmente abierta - bloqueable)

Componente	Descripción
10	Válvula esférica de línea de prueba de alarma (normalmente cerrada - bloqueable)
11	Válvula esférica de aislamiento de la bomba de exceso de presión (normalmente abierta - bloqueable)
12	Interruptor de presión de la bomba de exceso de presión
13	Válvula esférica de aislamiento del interruptor de presión de la bomba de exceso de presión (normalmente abierta - bloqueable)
14	Manómetro del sistema
15	Manómetro de suministro de agua
16	Válvula de retención tipo compuerta
17	Kit de venteo con retardo* Serie 752V

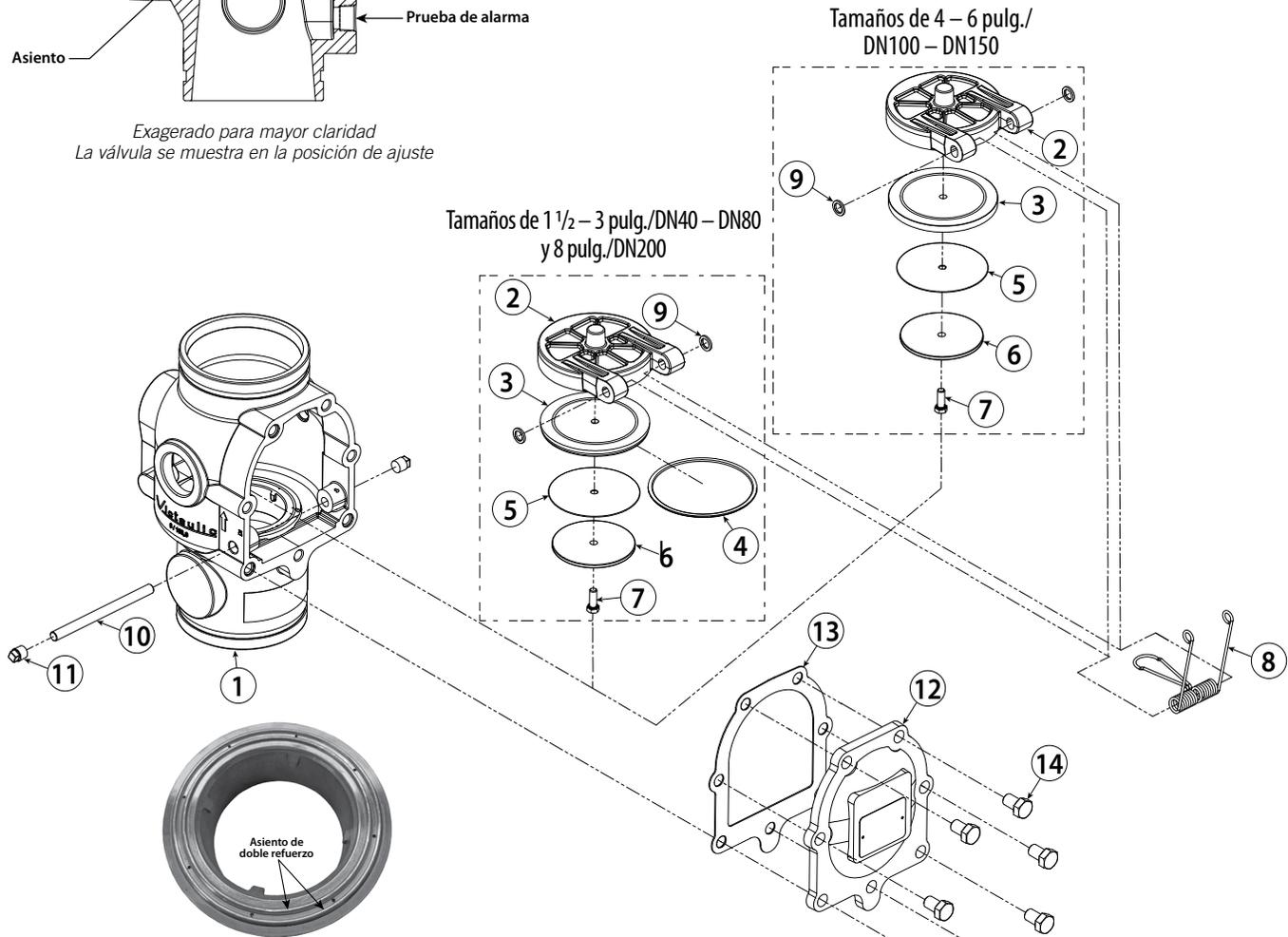
Instale el kit de venteo con retardo Serie 752V cuando requiera una apertura de aire sobre la cámara de retardo Serie 752. Además, el kit de venteo con retardo Serie 752V es necesario cuando hay múltiples válvulas check de alarma FireLock Serie 751 conectadas a una alarma de motor accionado por agua Serie 760 y hay una válvula de retención aislando cada línea.

COMPONENTES INTERNOS DE LA VÁLVULA – DIAGRAMAS DE VISTA TRANSVERSAL Y DESPIECE



Exagerado para mayor claridad
La válvula se muestra en la posición de ajuste

AVISO	
	Para los tamaños de 4 – 6 pulg./DN100 – DN150 y 165.1 mm de las válvulas check de alarma Serie 751:
	<ul style="list-style-type: none"> • Si consulta esta sección por una válvula fabricada antes de septiembre de 2018, escanee el código QR a la izquierda para acceder al manual I-30 con instrucciones de remplazo del conjunto de sello de clapeta/clapeta. El manual I-30 contiene instrucciones adicionales para un diseño sólido “C” de sello de clapeta en los tamaños indicados.



Los cuerpos de válvula en el rango de tamaños de 4 – 6 pulg./DN100 – DN150 (con fecha de fabricación en septiembre de 2018 o posterior) están diseñados con un asiento con doble refuerzo. Consulte la ilustración de arriba para ver la configuración del sello de la clapeta para estos tamaños de válvulas.

Componente	Descripción
1	Cuerpo de la válvula
2	Clapeta
3	Sello de la clapeta
4	Anillo de sello*
5	Arandela de sello
6	Anillo de retención de sello
7	Perno de montaje de sello (autosellante)

Componente	Descripción
8	Resorte de la clapeta
9	Espaciadores (Cant. 2)
10	Eje de la clapeta
11	Tapón de retención del eje de la clapeta (Cant. 2)
12	Cubierta
13	Empaquetadura de la cubierta
14	Pernos de la cubierta

* El artículo 4 (anillo de sello) no se utiliza en las válvulas de tamaños de 4 – 6-inch/DN100 – DN150.

**VÁLVULA CHECK DE ALARMA FIRELOCK
SERIE 751 (CONFIGURACIÓN ESTÁNDAR) –
NÚMEROS DE DIAGRAMA DE MONTAJE DE
LA CONFIGURACIÓN**

Tamaño		Número de diagrama de la configuración vertical
Nominal en pulg. DN	Diámetro exterior real pulgadas mm	
1 ½ DN40	1.900 48.3	Z-014-751-201
2 DN50	2.375 60.3	Z-014-751-201
2 ½	2.875 73.0	Z-024-751-201
DN65	3.000 76.1	Z-024-751-201
3 DN80	3.500 88.9	Z-024-751-201
4 DN100	4.500 114.3	Z-040-751-201
	6.500 165.1	Z-060-751-201
6 DN150	6.625 168.3	Z-060-751-201
8 DN200	8.000 203.2	Z-080-751-201

**VÁLVULA CHECK DE ALARMA FIRELOCK
SERIE 751 (CONFIGURACIÓN PARA USO
CON BOMBA DE EXCESO DE PRESIÓN) –
NÚMEROS DE DIAGRAMA DE MONTAJE DE
LA CONFIGURACIÓN**

Tamaño		Número de diagrama de la configuración vertical
Nominal en pulg. DN	Diámetro exterior real pulgadas mm	
1 ½ DN40	1.900 48.3	Z-014-751-203
2 DN50	2.375 60.3	Z-014-751-203
2 ½	2.875 73.0	Z-024-751-203
DN65	3.000 76.1	Z-024-751-203
3 DN80	3.500 88.9	Z-024-751-203
4 DN100	4.500 114.3	Z-040-751-203
	6.500 165.1	Z-060-751-203
6 DN150	6.625 168.3	Z-060-751-203
8 DN200	8.000 203.2	Z-080-751-203

SECCIÓN I

- **Configuración inicial del sistema**

CONFIGURACIÓN INICIAL DEL SISTEMA

⚠ ADVERTENCIA

- La válvula check de alarma Serie 751 y las tuberías de suministro deben estar protegidas de las temperaturas de congelamiento y los daños mecánicos.
- Para el correcto funcionamiento de las alarmas en un sistema húmedo, es importante eliminar el aire. Pueden ser necesarios drenajes auxiliares para purgar la totalidad del aire atrapado en el sistema.
- No se deben interrumpir las alarmas ni los paneles eléctricos controlados por el interruptor de flujo de alarma en la tubería principal.

No seguir estas instrucciones podría ocasionar un funcionamiento inadecuado de las válvulas con consecuencia de accidentes mortales, lesiones personales graves y daños materiales.

Paso 1:

Confirme que todos los drenajes del sistema estén cerrados y que no haya filtraciones.

Paso 2:

Confirme que el sistema haya sido despresurizado. Los manómetros deberían indicar presión cero.

Paso 3:

Abra la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) y todos los drenajes auxiliares.

Paso 4:

Cierre la válvula esférica de la línea de alarma para evitar que se activen las alarmas mientras el sistema se está llenando.

Paso 5:

Abra lentamente la válvula de control principal de suministro de agua. Deje que el sistema se llene con agua completamente. Deje que el agua fluya desde la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) y los drenajes auxiliares hasta purgar todo el aire atrapado en el sistema.

Paso 6:

Cierre la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) y todos los drenajes auxiliares. **NOTA:** El manómetro del sistema debería indicar un valor igual o superior al manómetro de suministro de agua.

Paso 7:

Abra completamente la válvula de control principal de suministro de agua.

⚠ ADVERTENCIA

- La válvula esférica de línea de alarma (bloqueable) debe mantenerse en la posición abierta para que las alarmas puedan activarse.

Si no deja abierta la válvula esférica de línea de alarma no se podrán activar las alarmas, lo que podría causar accidentes mortales o lesiones personales serias y daños a la propiedad.

Paso 8:

Abra la válvula esférica de línea de alarma (bloqueable).

Paso 9:

Confirme que todas las válvulas estén en su posición normal de funcionamiento (vea la tabla siguiente).

Configuración estándar

Válvula	Posición normal de operación
Válvula esférica de línea de alarma (bloqueable)	Abierta
Válvula esférica de línea de prueba de alarma (bloqueable)	Cerrada
Válvula de control principal de suministro de agua	Abierta
Válvula principal de drenaje del sistema	Cerrada

Configuración para uso con bomba de exceso de presión

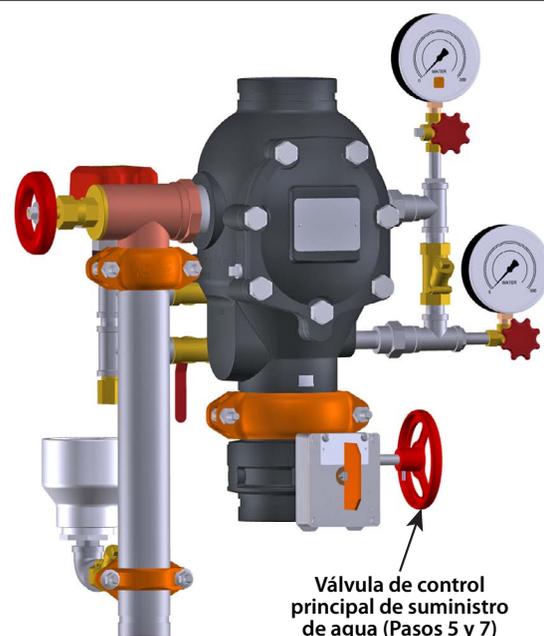
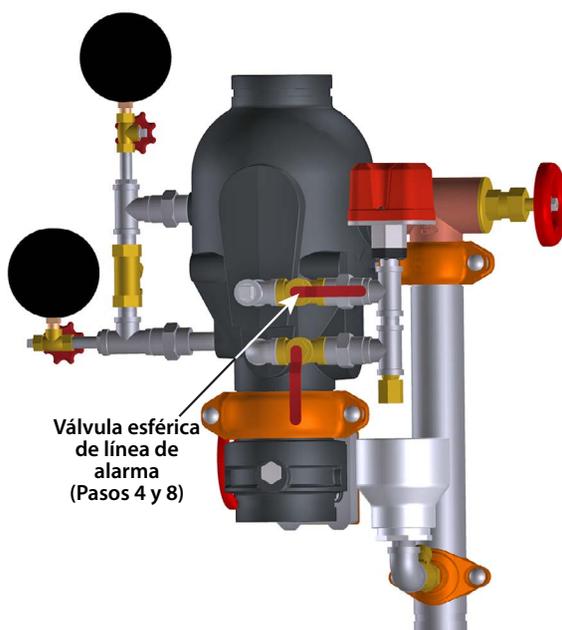
Válvula	Posición normal de operación
Válvulas esféricas de aislamiento de la bomba de exceso de presión	Abierta
Válvula esférica de aislamiento del interruptor de presión de la bomba de exceso de presión	Abierta
Válvula esférica de línea de alarma (bloqueable)	Abierta
Válvula esférica de línea de prueba de alarma (bloqueable)	Cerrada
Válvula de control principal de suministro de agua	Abierta
Válvula principal de drenaje del sistema	Cerrada

Paso 10:

Notifique a la autoridad competente, a los monitores de alarma de las estaciones remotas y a las personas en el área afectada que el sistema se pondrá nuevamente en servicio.

AVISO

- La operación de la bomba de exceso de presión debe ser automática en respuesta a una baja de presión.



SECCIÓN II

- **Reconfiguración del sistema**

RECONFIGURACIÓN DEL SISTEMA

Paso 1:

Cierre la válvula de control principal de suministro de agua.

Paso 2:

Abra la válvula principal de drenaje del sistema. Confirme que el sistema esté drenado.

Paso 3:

Cierre la válvula principal de drenaje del sistema.

Paso 4:

Confirme que todos los drenajes del sistema estén cerrados y que no haya filtraciones.

Paso 5:

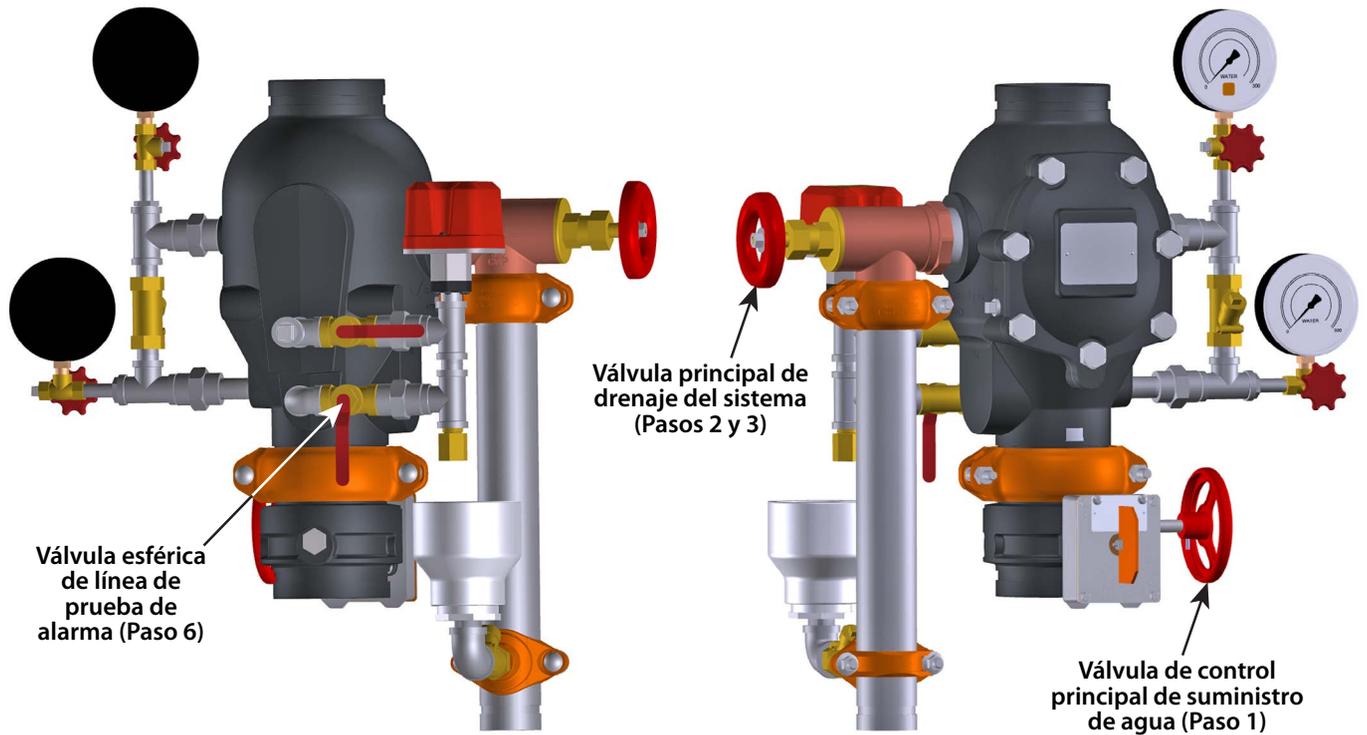
Confirme que el sistema haya sido despresurizado. Los manómetros deberían indicar presión cero.

Paso 6:

Confirme que la válvula esférica de la línea de prueba de alarma esté cerrada.

Paso 7:

Siga los pasos 4 - 10 de la sección "Configuración inicial del sistema".



SECCIÓN III

- **Requerimientos de inspección/pruebas**

ADVERTENCIA

- El propietario del edificio o su representante es responsable de mantener el sistema de protección contra incendios en buenas condiciones de operación.
- Para garantizar un funcionamiento adecuado, consulte la norma NFPA 25, las hojas de datos de FM o las disposiciones locales vigentes para ver los requisitos de inspección de las válvulas. La autoridad competente del área podría exigir estas inspecciones con una mayor frecuencia. Verifique estos requisitos poniéndose en contacto con la autoridad competente del área y siempre consulte las instrucciones de este manual para ver requisitos adicionales sobre inspección y pruebas.
- Se deberá aumentar la frecuencia de las inspecciones en presencia de suministro de agua contaminada, suministro de agua corrosiva/sarro y una atmósfera corrosiva.

Si no sigue estas instrucciones podría causar una falla del sistema, con consecuencia de accidentes mortales, lesiones personales graves y daños materiales.

INSPECCIÓN DIARIA/SEMANAL

Consulte la norma NFPA 25, las hojas de datos de FM o las disposiciones locales vigentes para realizar inspecciones diarias o semanales. La autoridad competente del área podría exigir estas inspecciones con una mayor frecuencia. Verifique estos requerimientos contactando a la autoridad competente del área afectada.

1. Durante condiciones de clima frío, verifique diariamente que la temperatura del recinto se mantenga por sobre 40° F/4° C.
2. Inspeccione la válvula y la configuración y verifique si hay daños mecánicos y corrosión. Reemplace los componentes dañados o afectados por corrosión.

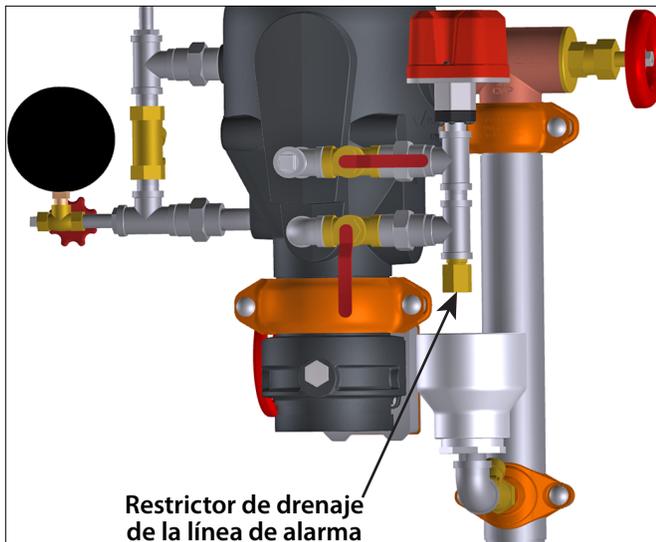
AVISO

- Si la válvula de alarma está equipada con una alarma de baja presión, las inspecciones mensuales podrían ser suficientes. Consulte los requisitos específicos con la autoridad competente local.

INSPECCIÓN MENSUAL

Consulte la norma NFPA 25, las hojas de datos de FM o las disposiciones locales vigentes para realizar inspecciones mensuales. La autoridad competente del área podría exigir estas inspecciones con una mayor frecuencia. Verifique estos requerimientos contactando a la autoridad competente del área afectada.

1. Tome nota de la presión del sistema y la presión de suministro de agua. Confirme que la presión de suministro de agua esté dentro del rango de presiones normales observado en el área. La pérdida significativa de presión de suministro de agua podría indicar una condición adversa en la red de suministro. Se deberá investigar cualquier variación de las presiones normales.
2. Inspeccione la válvula y la configuración y verifique si hay daños mecánicos y corrosión. Reemplace los componentes dañados o afectados por corrosión.
3. Confirme que la válvula y la configuración estén ubicadas en un área no expuesta a temperaturas de congelamiento.



4. Si la válvula de alarma se instala en un sistema de presión variable, confirme que no ocurran filtraciones continuas desde el restrictor de drenaje de la línea de alarma. **NOTA:** Es normal que ocurran filtraciones intermitentes desde el restrictor de drenaje de la línea de alarma cuando la presión aumenta súbitamente, levanta la clapeta y deja que ingrese agua a la cámara intermedia.

5. Confirme que todas las válvulas estén en su posición normal de funcionamiento (vea la tabla siguiente).

Configuración estándar

Válvula	Posición normal de operación
Válvula esférica de línea de alarma (bloqueable)	Abierta
Válvula esférica de línea de prueba de alarma (bloqueable)	Cerrada
Válvula de control principal de suministro de agua	Abierta
Válvula principal de drenaje del sistema	Cerrada

Configuración para uso con bomba de exceso de presión

Válvula	Posición normal de operación
Válvulas esféricas de aislamiento de la bomba de exceso de presión	Abierta
Válvula esférica de aislamiento del interruptor de presión de la bomba de exceso de presión	Abierta
Válvula esférica de línea de alarma (bloqueable)	Abierta
Válvula esférica de línea de prueba de alarma (bloqueable)	Cerrada
Válvula de control principal de suministro de agua	Abierta
Válvula principal de drenaje del sistema	Cerrada

INSPECCIÓN ANUAL

Consulte la norma NFPA 25, las hojas de datos de FM o las disposiciones locales vigentes para realizar inspecciones anuales. La autoridad competente del área podría exigir estas inspecciones con una mayor frecuencia. Verifique estos requerimientos contactando a la autoridad competente del área afectada.

1. Realice la prueba de drenaje principal requerida de acuerdo con las indicaciones de la Sección IV de este manual.
2. Realice la inspección interna de la válvula check de alarma según las indicaciones de la Sección V de este manual.

SECCIÓN IV

- **Prueba de drenaje principal requerida**

ADVERTENCIA

- El propietario del edificio o su representante es responsable de mantener el sistema de protección contra incendios en buenas condiciones de operación.
- Para garantizar un funcionamiento adecuado, consulte la norma NFPA 25, las hojas de datos de FM o las disposiciones locales vigentes para ver los requisitos de inspección de las válvulas. La autoridad competente del área podría exigir estas inspecciones con una mayor frecuencia. Verifique estos requisitos poniéndose en contacto con la autoridad competente del área y siempre consulte las instrucciones de este manual para ver requisitos adicionales sobre inspección y pruebas.
- Se deberá aumentar la frecuencia de las inspecciones en presencia de suministro de agua contaminada, suministro de agua corrosiva/sarro y una atmósfera corrosiva.
- Cualquier actividad que requiera retirar de servicio la válvula puede eliminar la protección contra incendios suministrada. Es muy recomendable contar con una brigada contra incendios para las áreas afectadas.
- Antes de dar servicio al sistema o someterlo a pruebas, notifique a la autoridad competente.

Si no sigue estas instrucciones podría causar una falla del sistema, con consecuencia de accidentes mortales, lesiones personales graves y daños materiales.

PRUEBA DE DRENAJE PRINCIPAL REQUERIDA

Consulte NFPA 25, las hojas de datos de FM o cualquier disposición local vigente para realizar las pruebas de drenaje principal. La autoridad competente del área podría exigir estas pruebas con una mayor frecuencia. Verifique estos requerimientos contactando a la autoridad competente del área afectada.

1. Notifique a la autoridad competente, a los monitores de alarma de las estaciones remotas y a las personas en el área afectada que se realizará la prueba del drenaje principal.
2. Confirme que hay disponible suficiente drenaje.
3. Tome nota de la presión de suministro de agua y de la presión de agua del sistema.

AVISO

- **Cierre la válvula esférica de la línea de alarma en este momento para evitar que se activen las alarmas durante la prueba del drenaje principal.**

4. Cierre la válvula esférica de línea de alarma.
5. Abra completamente la válvula principal de drenaje del sistema. Tome nota de la presión de suministro de agua como presión residual.
6. Cierre lentamente la válvula principal de drenaje del sistema. Tome nota de la presión de agua establecida después de cerrar la válvula principal de drenaje del sistema.
7. Compare la lectura de presión residual con los valores de presión residual obtenidos en las pruebas de drenaje principal anteriores. Si hay una degradación en la lectura de suministro residual de agua, restablezca la presión de suministro adecuada.

⚠ ADVERTENCIA

- **La válvula esférica de línea de alarma (bloqueable) debe mantenerse en posición abierta para que las alarmas puedan activarse.**

Si no deja abierta la válvula esférica de línea de alarma no se podrán activar las alarmas, lo que podría causar accidentes mortales o lesiones personales serias y daños a la propiedad.

8. Abra la válvula esférica de línea de alarma.
9. Confirme que todas las válvulas estén en su posición normal de funcionamiento (vea la tabla siguiente).

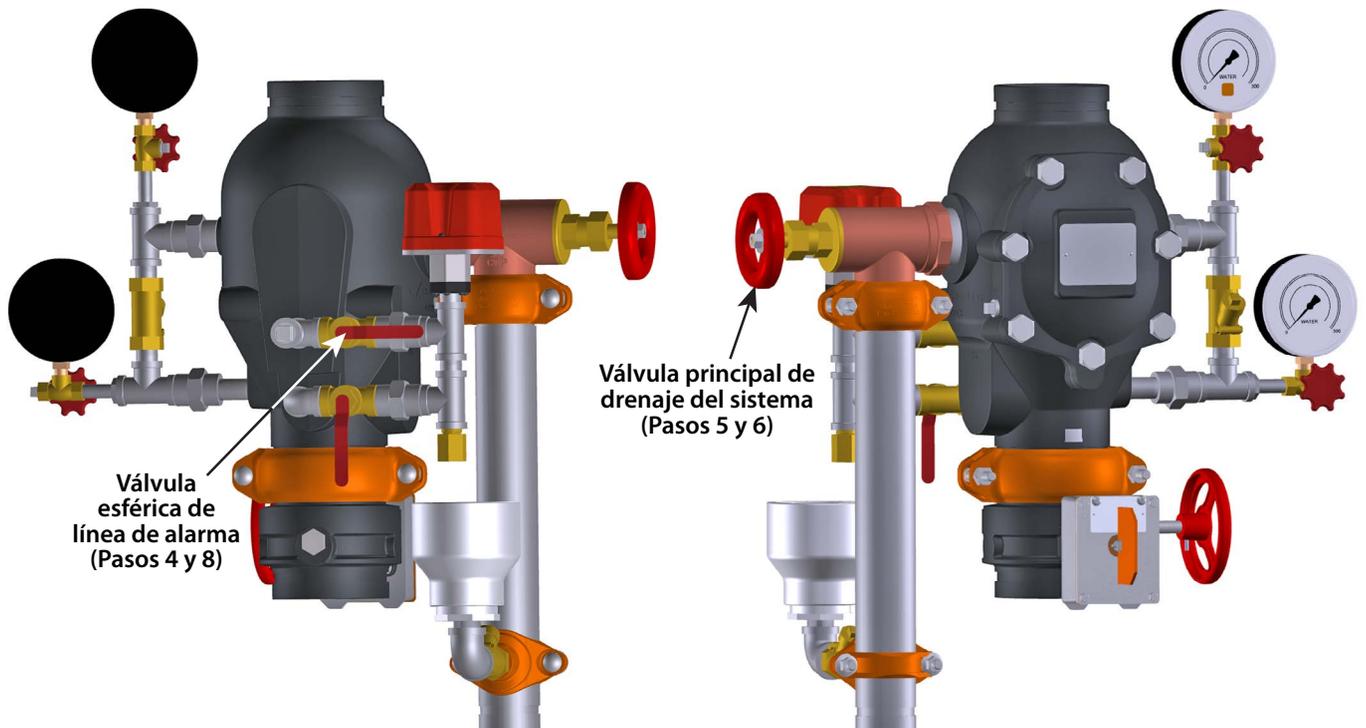
Configuración estándar

Válvula	Posición normal de operación
Válvula esférica de línea de alarma (bloqueable)	Abierta
Válvula esférica de línea de prueba de alarma (bloqueable)	Cerrada
Válvula de control principal de suministro de agua	Abierta
Válvula principal de drenaje del sistema	Cerrada

Configuración para uso con bomba de exceso de presión

Válvula	Posición normal de operación
Válvulas esféricas de aislamiento de la bomba de exceso de presión	Abierta
Válvula esférica de aislamiento del interruptor de presión de la bomba de exceso de presión	Abierta
Válvula esférica de línea de alarma (bloqueable)	Abierta
Válvula esférica de línea de prueba de alarma (bloqueable)	Cerrada
Válvula de control principal de suministro de agua	Abierta
Válvula principal de drenaje del sistema	Cerrada

10. Notifique a la autoridad competente, a los monitores de alarma de las estaciones remotas y a las personas del área afectada que la válvula se pondrá nuevamente en servicio. Entregue los resultados de las pruebas a la autoridad competente, si así lo exige.



SECCIÓN V

- Inspección interna requerida

⚠ ADVERTENCIA	
	
<ul style="list-style-type: none">• Despresurice y drene el sistema de tuberías antes de intentar retirar la cubierta de la válvula.• El propietario del edificio o su representante es responsable de mantener el sistema de protección contra incendios en buenas condiciones de operación.• Para garantizar un funcionamiento adecuado, consulte la norma NFPA 25, las hojas de datos de FM o las disposiciones locales vigentes para ver los requisitos de inspección de las válvulas. La autoridad competente del área podría exigir estas inspecciones con una mayor frecuencia. Verifique estos requisitos poniéndose en contacto con la autoridad competente del área y siempre consulte las instrucciones de este manual para ver requisitos adicionales sobre inspección y pruebas.• Se deberá aumentar la frecuencia de las inspecciones en presencia de suministro de agua contaminada, suministro de agua corrosiva/sarro y una atmósfera corrosiva.• Cualquier actividad que requiera retirar de servicio la válvula puede eliminar la protección contra incendios suministrada. Es muy recomendable contar con una brigada contra incendios para las áreas afectadas.• Antes de dar servicio al sistema o someterlo a pruebas, notifique a la autoridad competente. <p>Si no sigue estas instrucciones podría causar una falla del sistema, con consecuencia de accidentes mortales, lesiones personales graves y daños materiales.</p>	

INSPECCIÓN INTERNA REQUERIDA

Consulte la norma NFPA 25, las hojas de datos de FM o las disposiciones locales vigentes para realizar inspecciones internas. La autoridad competente del área podría exigir estas inspecciones con una mayor frecuencia. Verifique estos requerimientos contactando a la autoridad competente del área afectada.

1. Notifique a la autoridad competente, a los monitores de alarma de las estaciones remotas y a las personas en el área afectada que el sistema se sacará de servicio.
2. Cierre la válvula de control principal de suministro de agua para retirar el sistema de servicio.
3. Abra la válvula principal de drenaje del sistema para drenarlo completamente.

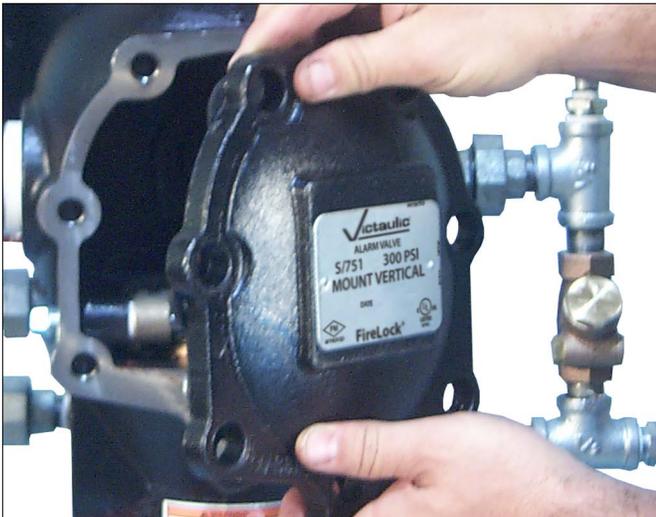
NOTA: Si el sistema se accionó, abra la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) y cualquiera de las válvulas de drenaje auxiliares.

⚠️ ADVERTENCIA

- Verifique que la válvula esté despresurizada y completamente drenada antes de retirar los pernos de la cubierta.

Si no sigue estas instrucciones podría causar una falla de la unión con peligro de muerte o lesiones personales graves y daños a la propiedad.

4. Después de que se libere toda la presión del sistema, afloje lentamente los pernos de la cubierta. **NOTA:** NO quite los pernos de la cubierta hasta que todos hayan sido aflojados.



5. Quite todos los pernos de la cubierta, junto con la cubierta y la empaquetadura de la cubierta.

⚠️ PRECAUCIÓN

- NO use sustancias disolventes o abrasivas en el anillo de asiento del cuerpo de la válvula ni en sus alrededores.

Si no sigue esta instrucción podría impedir que la clapeta quede sellada, lo que provocará una filtración en la válvula.



6. Gire la clapeta para retirarla del cuerpo de la válvula. Inspeccione el sello de la clapeta y el anillo de retención del sello. Limpie todos los contaminantes, la suciedad y los depósitos de minerales. Limpie los orificios obstruidos en el anillo del asiento del cuerpo de la válvula. **NO USE DISOLVENTES NI SUSTANCIAS ABRASIVAS.**
7. Inspeccione si la clapeta se mueve libremente y si presenta daños físicos. Reemplace los componentes dañados o desgastados según las instrucciones de la Sección VI.
8. Reinstale la cubierta según se describe en la sección "Instalación de la empaquetadura de cubierta y la cubierta".
9. Vuelva a poner el sistema en servicio según se describe en la sección "Reconfiguración del sistema".

SECCIÓN VI

- Retiro y remplazo del sello de la clapeta (todos los tamaños)
- Retiro y remplazo del conjunto de clapeta (todos los tamaños)
- Instalación de la empaquetadura de cubierta y la cubierta

 ADVERTENCIA	
	
<ul style="list-style-type: none">• Antes de dar servicio al sistema o someterlo a pruebas, notifique a la autoridad competente.• Despresurice y drene el sistema de tuberías antes de intentar retirar la cubierta de la válvula.• El propietario del edificio o su representante es responsable de mantener el sistema de protección contra incendios en buenas condiciones de operación.• Para asegurar la correcta operación del sistema, se deben inspeccionar las válvulas conforme a los requerimientos vigentes de NFPA25 o a las exigencias de la autoridad local competente (los que sean más estrictos). Siempre consulte las instrucciones de este manual acerca de requisitos adicionales de inspección y pruebas.• Se deberá aumentar la frecuencia de las inspecciones en presencia de suministro de agua contaminada, suministro de agua corrosiva/sarro y una atmósfera corrosiva.• Cualquier actividad que requiera retirar de servicio la válvula puede eliminar la protección contra incendios suministrada. Es muy recomendable contar con una brigada contra incendios para las áreas afectadas. <p>Si no sigue estas instrucciones podría causar una falla del sistema, con consecuencia de accidentes mortales, lesiones personales graves y daños materiales.</p>	

AVISO	
	<p>Para los tamaños de 4 – 6 pulg./DN100 – DN150 y 165.1 mm de las válvulas check de alarma Serie 751:</p> <ul style="list-style-type: none">• Si consulta esta sección por una válvula fabricada antes de septiembre de 2018, escanee el código QR a la izquierda para acceder al manual I-30 con instrucciones de remplazo del conjunto de sello de clapeta/clapeta. El manual I-30 contiene instrucciones adicionales para un diseño sólido “C” de sello de clapeta en los tamaños indicados.

RETIRO Y REPLAZO DEL SELLO DE LA CLAPETA (TODOS LOS TAMAÑOS)

1. Siga los pasos 1 – 6 de la sección "Inspección interna requerida".



2. Retire el perno de montaje de sello/sello del perno de la clapeta.



3. Retire el anillo de retención del sello. Guarde el anillo de retención del sello para su reinstalación.

⚠ PRECAUCIÓN

- NO palanquee la arandela de sello para retirarla del sello de la clapeta desde el orificio interior.

Si no sigue esta instrucción podría dañar la arandela del sello y causar un sello deficiente de la clapeta y filtraciones en la válvula.



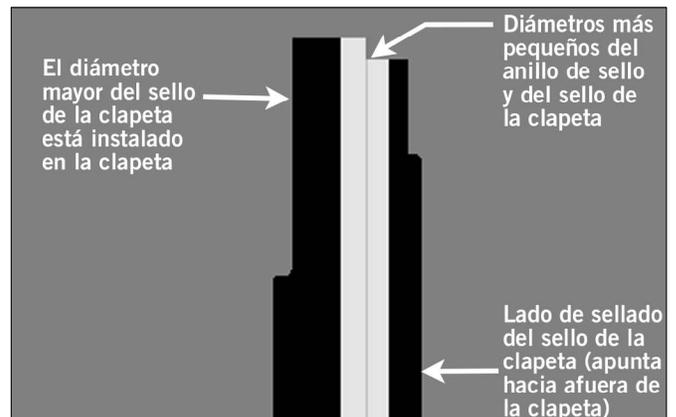
4. Palanquee el borde de la arandela de sello antigua desde el interior del sello de la clapeta, como se muestra arriba.



5. Quite y deseche la arandela de sello antigua.



6. Palanquee el sello de clapeta antiguo para quitarlo de la clapeta. Para tamaños de 1 ½ – 3 pulg./DN40 – DN80 y 8 pulg./DN200, verifique que el anillo del sello sea retirado con el sello de la clapeta. Deseche el sello de clapeta antiguo y replácelo por un conjunto de sello de clapeta nuevo suministrado por Victaulic. Continúe en el paso 6a para los tamaños de 1 ½–3 pulg./DN40–DN80 y 8 pulg./DN200 o en el paso 7 para los demás tamaños.



6a. **PARA TAMAÑOS DE 1 ½ – 3 PULG./DN40 – DN80 Y 8 PULG./DN200:** Verifique que el anillo de sello esté instalado en el sello de clapeta nuevo, como se muestra arriba. El diámetro más pequeño del anillo de sello se debe instalar en la superficie sellante del sello de la clapeta. Continúe en el paso 7.



7. Verifique que la arandela del sello esté completamente inserta bajo el labio de sello de la empaquetadura.

PRECAUCIÓN

- NO use sustancias disolventes o abrasivas en el anillo de asiento del cuerpo de la válvula ni en sus alrededores.
- Use sólo repuestos suministrados por Victaulic.

Si no sigue estas instrucciones, podría causar un funcionamiento incorrecto de la válvula con consecuencia de daños materiales.

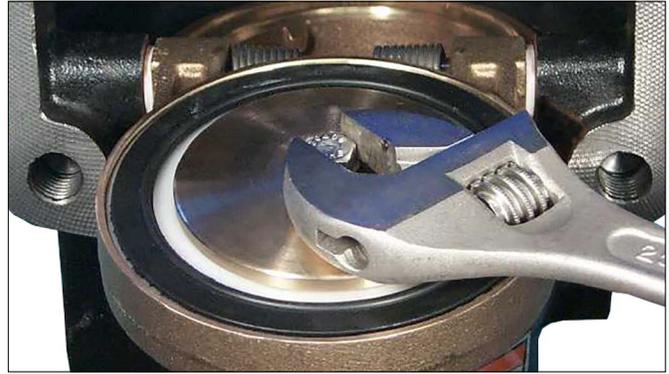
8. Elimine los residuos de la clapeta. Inspeccione si la clapeta presenta daños que pudieran afectar las capacidades del sello de la clapeta. Limpie los orificios obstruidos en el anillo del asiento del cuerpo de la válvula. **NO USE DISOLVENTES NI SUSTANCIAS ABRASIVAS.** Si es necesario reemplazar la clapeta, consulte con Victaulic y siga las instrucciones de la sección “Retiro y reemplazo del conjunto de clapeta (todos los tamaños)”.



9. Instale cuidadosamente el sello de clapeta en la clapeta. **PARA TAMAÑOS DE 1 ½ – 3 PULG./DN40 – DN80 Y 8 PULG./DN200:** Verifique que el anillo de sello se inserte completamente a presión en la clapeta.



10. Coloque el anillo de retención del sello (con la cara plana hacia abajo) sobre la arandela de sello del sello de la clapeta, como se muestra arriba.



11. Instale el perno de montaje del sello/sello del perno a través del anillo de retención de sello y la clapeta. Para asegurar un sello óptimo, apriete el perno de montaje de sello/sello del perno al torque indicado en la tabla siguiente.

TORQUES REQUERIDOS PARA PERNOS DE MONTAJE DE SELLO EN TAMAÑOS DE 1 ½ – 3 PULG./DN40 – DN80 Y 8 PULG./DN200

Tamaño		Torque requerido pulg.-lbs/N•m
Nominal en pulg. DN	Diámetro exterior real pulgadas mm	
1 ½ DN40	1.900 48.3	40 5
2 DN50	2.375 60.3	40 5
2 ½	2.875 73.0	90 10
DN65	3.000 76.1	90 10
3 DN80	3.500 88.9	90 10
8 DN200	8.000 203.2	160 18

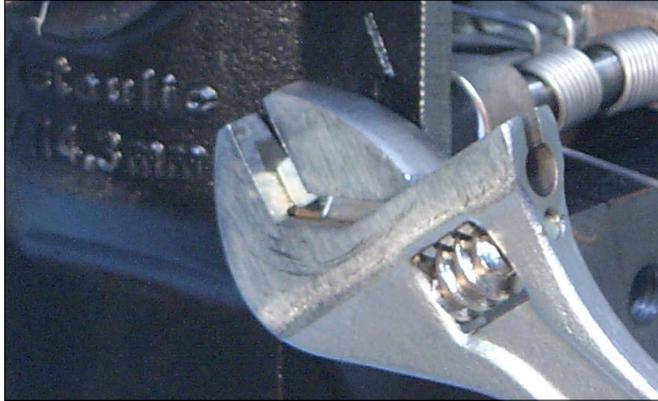
TORQUES REQUERIDOS PARA PERNOS DE MONTAJE DE SELLO EN TAMAÑOS DE 4 – 6 PULG./DN100 – DN150

Tamaño		Torque requerido pulg.-lbs/N•m
Nominal en pulg. DN	Diámetro exterior real pulgadas mm	
4 DN100	4.500 114.3	75 8
	6.500 165.1	75 8
6 DN150	6.625 168.3	75 8

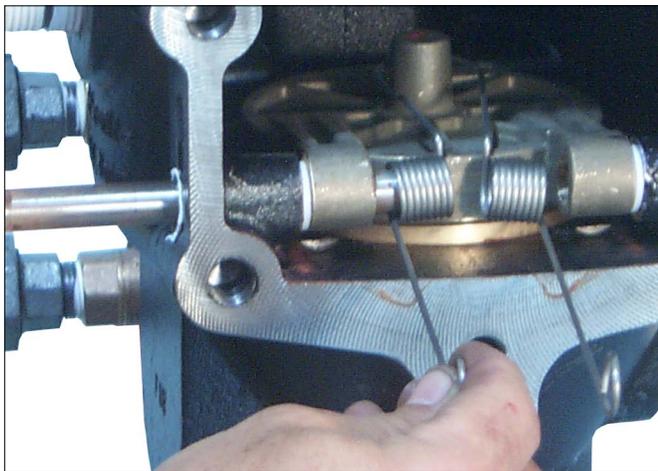
12. Reinstale la cubierta según se describe en la sección “Instalación de la empaquetadura de cubierta y la cubierta”.
13. Vuelva a poner el sistema en servicio según se describe en la sección “Reconfiguración del sistema”.

RETIRO Y REPLAZO DEL CONJUNTO DE CLAPETA (TODOS LOS TAMAÑOS)

1. Siga los pasos 1 – 5 de la sección “Inspección interna requerida”.



2. Quite los tapones retenedores del eje de la clapeta del cuerpo de la válvula.



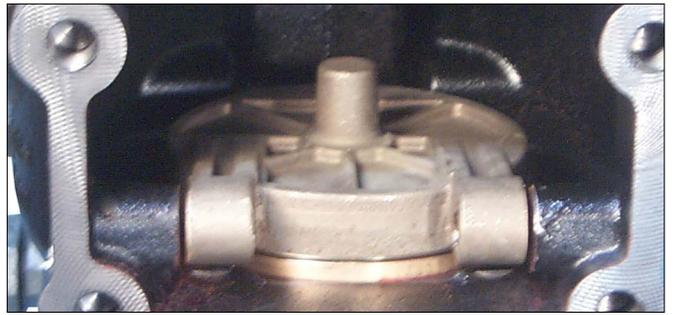
3. Retire el eje de la clapeta. **NOTA:** Cuando se retira el eje, los dos espaciadores y el resorte de la clapeta saldrán de su posición. Guarde los espaciadores y el resorte de la clapeta para su reinstalación.



4. Quite el conjunto de clapeta del anillo de asiento del cuerpo de la válvula. Limpie los orificios obstruidos en el anillo del asiento del cuerpo de la válvula. **NO USE DISOLVENTES NI SUSTANCIAS ABRASIVAS.**

PRECAUCIÓN

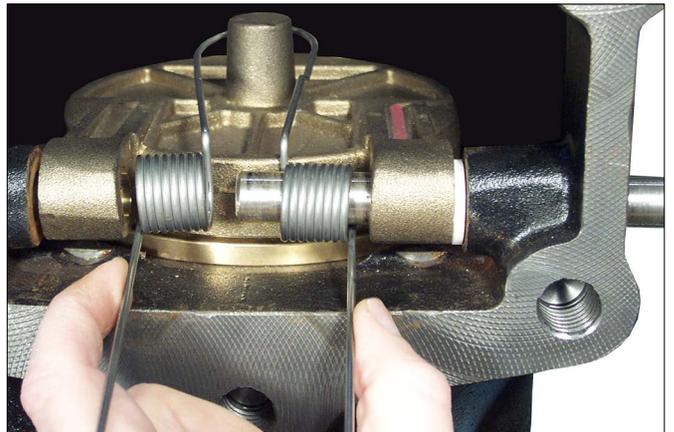
- NO use sustancias disolventes o abrasivas en el anillo de asiento del cuerpo de la válvula ni en sus alrededores.
 - Use sólo repuestos suministrados por Victaulic.
- Si no sigue estas instrucciones, podría causar un funcionamiento incorrecto de la válvula con consecuencia de daños materiales.



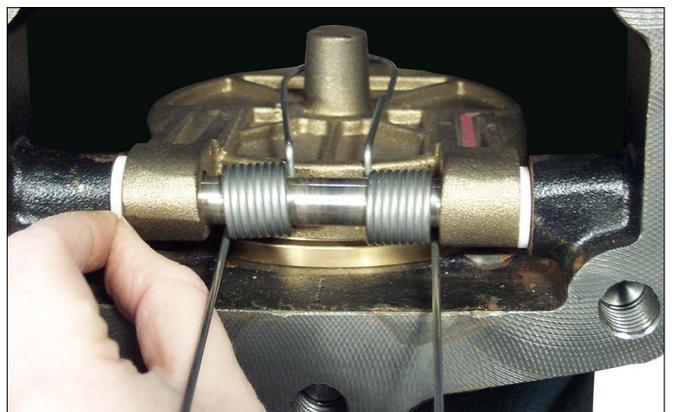
5. Coloque el conjunto de clapeta nuevo sobre el anillo de asiento del cuerpo de la válvula. Verifique que los orificios de los brazos de la clapeta se alineen con los orificios del cuerpo de la válvula.



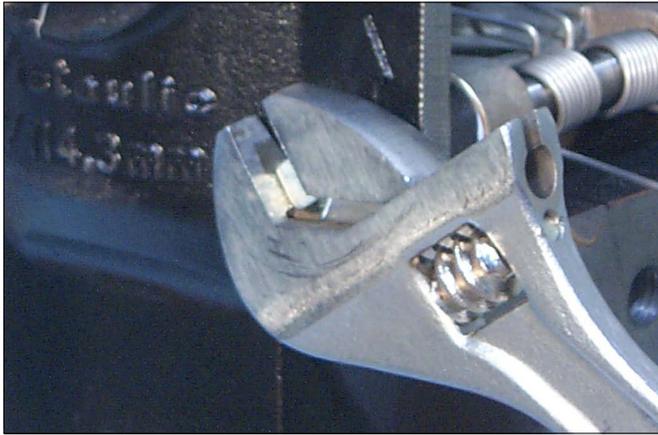
6. Comience a introducir el eje de la clapeta en el cuerpo de la válvula y ponga un espaciador entre la clapeta y el cuerpo de la válvula, como se muestra arriba.



7. Instale el resorte de la clapeta en el eje de la clapeta. Verifique que el bucle del resorte de la clapeta se oriente hacia la clapeta, como se muestra arriba.



8. Coloque el otro espaciador entre la clapeta y el cuerpo de la válvula. Termine de insertar el eje por el brazo de clapeta y el cuerpo de la válvula, como se muestre arriba.



9. Aplique compuesto de roscas a cada clavija retenedora del eje de la clapeta. Instale los tapones retenedores del eje de la clapeta en el cuerpo de la válvula hasta que quede apretada manualmente.
- 9a. Apriete los tapones retenedores del eje de la clapeta hasta obtener contacto metal con metal con el cuerpo de la válvula.
- 9b. Verifique que la clapeta se mueva libremente.
10. Reinstale la cubierta según se describe en la sección "Instalación de la empaquetadura de cubierta y la cubierta".

INSTALACIÓN DE LA EMPAQUETADURA DE CUBIERTA Y LA CUBIERTA

⚠ PRECAUCIÓN

- Use sólo repuestos suministrados por Victaulic.
- Si no sigue estas instrucciones, podría causar un funcionamiento incorrecto de la válvula con consecuencia de daños materiales.**

1. Verifique que la empaquetadura de la cubierta esté en buenas condiciones. Si la empaquetadura está rota o gastada, reemplácela por otra nueva suministrada por Victaulic.



2. Alinee los orificios de la empaquetadura de la cubierta con los orificios de la cubierta.
3. Inserte un perno a través de la cubierta y la empaquetadura para facilitar el alineamiento.

⚠ PRECAUCIÓN

- NO apriete en exceso los pernos de la cubierta.
- Si no sigue estas instrucciones podría causar daños a la empaquetadura de la cubierta con consecuencia de filtraciones en la válvula.**



4. Alinee la cubierta/empaquetadura de cubierta con la válvula. Verifique que los brazos del resorte de la clapeta se giren a su posición instalada. Apriete todos los pernos de la cubierta en la cubierta/cuerpo de la válvula.
5. Apriete todos los pernos de la cubierta en un patrón en cruz uniforme. Consulte la tabla siguiente "Torque requerido de los pernos de la cubierta" para ver los valores requeridos. NO apriete en exceso los pernos de la cubierta.

TORQUES REQUERIDOS PARA LOS PERNOS DE LA CUBIERTA

Tamaño		Torque requerido pulg.-lbs/N•m
Nominal en pulg. DN	Diámetro exterior real pulgadas mm	
1 ½ DN40	1.900 48.3	30 41
2 DN50	2.375 60.3	30 41
2 ½	2.875 73.0	60 81
DN65	3.000 76.1	60 81
3 DN80	3.500 88.9	60 81
4 DN100	4.500 114.3	100 136
	6.500 165.1	115 156
6 DN150	6.625 168.3	115 156
8 DN200	8.000 203.2	100 136

6. Vuelva a poner el sistema en servicio según se describe en la sección "Reconfiguración del sistema".

SECCIÓN VII

- Solución de problemas

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS – SISTEMA

Problema	Causa posible	Solución
El manómetro de agua del sistema está fluctuando con la presión de suministro.	La válvula de retención de la línea auxiliar está instalada al revés.	Revise la orientación de la válvula de retención auxiliar. La flecha debe apuntar desde el lado de suministro al lado del sistema.
	Hay presencia de residuos en la válvula de retención auxiliar.	Retire el tapón roscado de la válvula de retención y limpie los residuos. Verifique que la clapeta se mueva libremente.
Se está filtrando agua desde la cámara intermedia.	Está pasando agua por el sello.	Verifique el sello de la clapeta y el asiento por si presentan daños físicos. Verifique que no haya presencia de residuos en el sello de la clapeta y el asiento. Verifique que no haya vacío en la línea de alarma. Si hay vacío presente en la línea de alarma, instale el kit de venteo con retardo Serie 752V o ponga algunos medios de apertura de aire en la línea de alarma.
	Hay flujo que viene desde aguas abajo de la válvula.	Cierre cualquier flujo que venga desde aguas abajo de la válvula.
	No se ha creado un diferencial a uno y otro lado de la válvula.	Verifique que la línea auxiliar esté debidamente instalada o que la bomba de exceso de presión (si la tiene) esté correctamente ajustada.
La campanilla del motor de agua no está sonando o suena muy débil.	No está entrando agua a la cámara intermedia.	Verifique que los orificios en el anillo de asiento del cuerpo de la válvula no estén obstruidos. Verifique que el orificio de la cámara intermedia a la línea de alarma no esté obstruido.
	Podría estar filtrándose agua desde el drenaje de la línea de alarma de otra válvula.	Verifique que las válvulas de retención que aíslan la línea de alarma de cada válvula del sistema.
	Hay un restrictor de tamaño incorrecto instalado en el drenaje de la línea de alarma.	Verifique que haya un restrictor de tamaño adecuado instalado en el drenaje de la línea de alarma. Si no hay instalado un restrictor de tamaño adecuado, consulte el diagrama de la configuración para reemplazar el restrictor por otro del tamaño correcto.

Válvula check de alarma FireLock™ Serie 751

(Válvula de alarma UL/FM y configuración con o sin bomba de exceso de presión)

Si desea obtener información completa de contacto, visite victaulic.com

I-751-SPAL 2219 REV G ACTUALIZADO AL 06/2019 Z100751000

VICTAULIC Y FIRELOCK SON MARCAS INDUSTRIALES O MARCAS REGISTRADAS DE VICTAULIC COMPANY Y/O SUS ENTIDADES AFILIADAS EN ESTADOS UNIDOS Y/U OTROS PAÍSES. © 2019 VICTAULIC COMPANY. TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.

